



Luxemburg

## Ha a kártérnyemet (másik országból származik) ebben az országban kell elbírálni - Luxemburg

Melyik hatóság bírálja el a kártérítés iránti kérelmet határokon átnyúló ügyben?

Igazságügyi Minisztérium

13, rue Erasme  
L-2934  
LUXEMBOURG

Tel.: (352) 2478 45 27, (352) 2478 45 17  
Fax: (352) 26 68 48 61, (352) 22 52 96

E-mail: [info@mj.public.lu](mailto:info@mj.public.lu)

Honlap: <http://www.mj.public.lu/>

**Fordulhatok-e a kártérítés iránti igényemmel határon átnyúló ügyekben is közvetlenül e tagállamnak a határozathozatalra illetékes hatóságához (anélkül, hogy először a saját országomban a segítségnyújtó hatósághoz kellene fordulnom)?**

A kárenyhítés iránti kérelem közvetlenül benyújtható az igazságügyi miniszterhez, feltéve, hogy a kérelmező nem jogosult kárenyhítésre más tagállamtól, és igazolni tudja, hogy jogszerűen tartózkodik Luxemburgban, és a szokásos tartózkodási helye Luxemburgban van.

A kérelmezőnek nem kell jogszerűen Luxemburgban tartózkodni és a szokásos tartózkodási helyének Luxemburgban lenni, ha a büntető törvénykönyv 3821. cikkében említett bűncselekmény (*emberkereskedelem*) áldozata.

**Milyen nyelven vagy nyelveken fogadják el a kártérítést nyújtó hatóságok a kérelmet és az igazoló dokumentumokat?**

A kárenyhítés iránti kérelem és az alátámasztó dokumentumok a következő nyelveken fogadhatók el:

- luxemburgi,
- francia,
- német.

**Ha a kártérítést nyújtó hatóság lefordítja a más EU tagállamból érkező kérelmet/igazoló dokumentumokat, ki viseli ennek költségeit?**

Az Igazságügyi Minisztérium viseli a fordítási költségeket.

**Ebben az országban kell-e adminisztratív vagy egyéb díjakat fizetni a (másik EU tagállamból érkező) kérelmem feldolgozásáért? Amennyiben igen, hogyan tudom ezeket befizetni?**

Nem.

**Ha az eljárás során és/vagy a határozathozatalkor jelen kellennem, igényelhetem-e az utazási költségeim megtérítését? Hogyan? Kihez kell fordulnom?**

Az áldozatnak nem kell jelen lenni. Ügyvédje képviselheti. Ennek eredményeként nincs szükség utazásra.

**Biztosítanak-e tolmácsot abban az esetben, ha meg kell jelennem személyesen?**

Igen.

**Elfogadják vagy elismerik-e a saját országomban kiállított orvosi dokumentációt – vagy saját orvosszakértőik is meg kell hogy vizsgálják az egészségi állapotomat/sérülésemet?**

A tartózkodási helye szerinti országban kiállított orvosi igazolásokat az elszenvedett cselekményeket és sérüléseket alátámasztó dokumentumként elfogadják vagy elismerik.

**Amennyiben ebben az országban orvosi vizsgálatnak kell alávetnem magam, megtérítik-e e az utazási költségeimet?**

Nem alkalmazandó. A külföldi orvosi igazolásokat alátámasztó dokumentumként elfogadják.

**Hozzávetőlegesen mennyi ideig tart, amíg a hatóságtól/szervtől megkapom a kártérítés tárgyában hozott határozatot?**

Az igazságügyi miniszter a kérelem benyújtásától számított hat hónapon belül dönt.

**Milyen nyelvű lesz a kártérítési kérelmem tárgyában hozott határozat?**

A kérelmet írásban, francia, német vagy luxemburgi nyelven kell benyújtani, és a határozatot is e nyelvek valamelyikén hozzák.

**Ha nem vagyok megelégedve a határozattal, hogyan tudok fellépni ellene?**

Ha nem ért egyet az igazságügyi miniszter döntésével az elvet vagy a megítélt összeget illetően, keresetet nyújthat be az igazságügyi miniszter által képviselt állam ellen. A keresetet a kérelmező választása szerint a luxemburgi vagy a diekirchi kerületi bíróságon (*tribunal d'arrondissement*) kell előterjeszteni.

**A másik ország jogszabályai értelmében kaphatok-e jogi (ügyvédi) segítséget?**

Bárki, aki igazolni tudja, hogy nem rendelkezik elegendő jövedelemmel, ingyenes jogi segítségnyújtásban részesülhet a törvényben megállapított feltételek szerint. Ügyvédet rendelhetnek ki, hogy jogi tanácsadást nyújtson Önnek, vagy képviselje Önt a bíróságon, és a költségeket az állam viseli. Bárki konzultálhat a jogi tájékoztatást és tanácsadást nyújtó szervekkel. A Jogi Befogadási és Tájékoztatási Szolgálattól (*Service d'Accueil et d'Information juridique*) ingyenesen kaphat jogi tájékoztatást.

**Van-e olyan, sértetteket segítő szervezet ebben az országban, amely segítségemre lehet a kártérítés igénylésében határokon átnyúló ügyben?**

Service central d'assistance sociale (SCAS) (Központi Szociális Segélyszolgálat) - Service d'aide aux victimes (SAV)

(Áldozatsegítő Szolgálat)

Bâtiment Plaza Liberty,

Entrée A,

12-18, rue Joseph Junck

L-1839 Luxemburg

Tel.: (+352) 47 58 21-627 / 628

---

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg. Az egyes tagállamok által gondozott, e honlapon helyet kapott nemzeti tartalmak frissítése jelenleg zajlik, tekintettel az Egyesült Királyság kilépésére az Európai Unióból. Előfordulhat, hogy néhány részlet elkerülte a figyelmünket, és egy adott weboldal még nem tükrözi a megváltozott helyzetet. Igyekszünk mihamarabb naprakésszé tenni a teljes tartalmat.

Utolsó frissítés: 19/03/2019